

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2002 / Monthly report - September 2002)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA <i>PEAK VALUE</i>	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1.- 9./02 <i>PEAK VALUE 1.- 9./02</i>	MAX. LIMIT <i>MAX. LIMIT</i>
pH	-	8,70	9,33	6 - 9
Vodivosť - conductivity	$\mu\text{S.cm}^{-2}$	1 050	1 299	1 400
Kyanidy - cyanides	mg.l^{-1}	0,00	0,06	0,2
Fenoly - phenols	mg.l^{-1}	0,00	0,05	0,1
Ropné látky - oil substances	mg.l^{-1}	0,10	0,23	1,5
Železo celkové - total iron	mg.l^{-1}	1,30	2,79	3,0

- Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené z 4 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca september.
- On the present, GM environment laboratory processing of measuring data. Measuring data are specified from 4 spot samples. These samples were taken once per week during September.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Okresného úradu Košice - okolie, č. 2000/04499-OŽP/KŠ zo dňa 8.11.2000.

The pollution limit is specified by the District Office Košice - county Decision #2000/04499-OŽP/KŠ of November 8th 2000.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharging into Sokolany river</i>	2 056 071 m ³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	384 410 m ³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2002 / Monthly report - September 2002)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU		PRODUKCIA	%	VYUŽITIE	%	PREDAJ	%	HALDOVANIE	%
SECONDARY PRODUCT TYPE		PRODUCTION		UTILIZAT.		SALE		LANDFILL	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>		92 372	100	0	0	90 944	98	1 428	2
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>		5 386	100	5 386	100	0	0	0	0
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>		58 768	100	0	0	48 902	83	9 866	17
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>		2 053	100	836	41	1 217	59	0	0
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 255	100	* 681	54	* 574	46	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	936	100	936	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>		4 401	100	4 401	100	0	0	0	0
Troskopopelčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>		5 046	100	0	0	0	0	5 046	100
SPOLU / TOGETHER [t]		170 217	100	12 240	7,2	141 637	83,2	16 340	9,6

* Celkové spracované množstvo jemných oceliarenských kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za september 2002 bolo 3 294 t, čo je o 2 039 t viac ako produkcia 1 255 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 1 506 t a využitie jemných kalov 1 788 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during September 2002 was 3,294 tons, that was 2,039 tons more than production a 1,255 tons. It was sold 1,506 tons overall and utilized 1,788 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1. - 9. mesiac (Secondary products utilization and sale for 1.- 9. month): **91,7 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2002 / Monthly report - September 2002)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

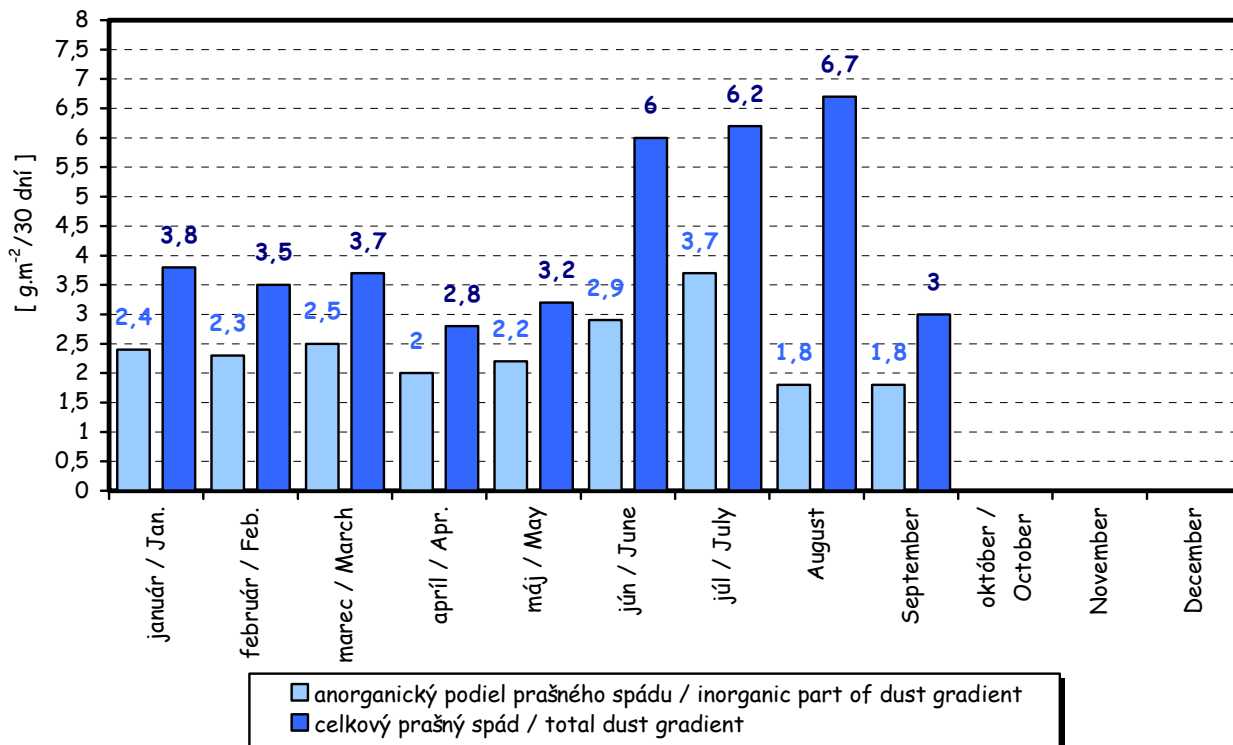
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZOR. <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>MEASUREMENT LOCATION NUMBER</i>	POČET VZOR. <i>SAMPLES NUMBER</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - <i>days</i>)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PREKROČENIE LIMITU <i>OVERRUN LIMIT</i>		PRIEMER 1. - 9./02 <i>AVERAGE 1. - 9./02</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ <i>days</i>)			POČET <i>NUMBER</i>	%	
				PRIEM. <i>AVER.</i>	MAX.	MIN.			
Celk. <i>Total</i>	35	33	12,5	3,0	8,0	1,0	0	0	4,3
Anorg.	35	32	-	1,8	4,7	0,4	-	-	2,4

Limit znečistenia je stanovený podľa „Závazného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT GRAPH
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - September 2002 / Monthly report - September 2002)

STAV OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ŠKODLIVINA (priemerná 24 hod. koncentrácia) POLLUTANT (average 24 hour concentration)									
MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	CO ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		NO _x ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		SO ₂ ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		poliet. prach <i>dust</i> ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		Ozón <i>ozone</i> ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	
		priem. <i>aver.</i>	max.	priem. <i>aver.</i>	max.	priem. <i>aver.</i>	max.	priem. <i>aver.</i>	max.	priem. <i>aver.</i>	max.
KOMÁROVCE	01.09.2002	* -	* -	* -	* -	4	6	57	198	77	147
	02.09.2002	* -	* -	* -	* -	3	3	63	137	83	98
ŠACA	06.09.2002	* -	* -	* -	* -	14	16	59	126	106	149
	07.09.2002	* -	* -	* -	* -	12	15	39	92	96	167
	08.09.2002	* -	* -	* -	* -	11	13	37	86	86	158
	09.09.2002	* -	* -	* -	* -	9	10	29	51	38	69
POĽOV	13.09.2002	* -	* -	10	13	9	9	47	95	76	88
	14.09.2002	* -	* -	20	41	13	21	53	92	87	130
	15.09.2002	* -	* -	13	20	10	12	35	73	52	76
	16.09.2002	* -	* -	7	16	8	8	16	31	34	51
SOKOL'ANY - obec	20.09.2002	559	1125	61	85	25	29	38	67	81	129
	21.09.2002	379	698	36	49	15	19	31	73	42	93
	22.09.2002	437	853	23	33	11	13	30	97	46	85
	23.09.2002	485	947	16	18	10	10	24	57	82	86
HANISKA	27.09.2002	593	739	30	37	9	10	25	75	39	63
	28.09.2002	618	687	29	52	8	8	29	60	28	56
	29.09.2002	475	658	21	34	10	15	28	73	65	88
	30.09.2002	570	771	18	20	6	8	28	68	50	82
* - porucha analyzátora <i>(analyzer accident)</i>		**		**		**		**			
LIMIT ($\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}$ / 24 hod.)											

** - Limit znečistenia bol stanovený NV SR č. 92/1996 Z.z. zo dňa 19.3.1996 v znení NV SR č. 473/2000 Z.z. zo dňa 20.12.2000, príloha č. 6. Tieto NV SR boli k 1.9.2002 zrušené zákonom č. 478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia. Návrh vyhlášky, ktorá stanoví limity znečistenia ovzdušia je v súčasnosti v štádiu pripomienkového konania.

** - The limit is specified by Statutory order of SR No 92/1996 Coll. of March 19th 1996, following the Statutory order of SR No 473/2000 Coll. of December 12th 2000, Annex #6. These Statutory orders of SR were abandoned on September 1st 2002 by Act No 478/2002 Coll. about the Air protection. The draft of regulation that will set the limits of air pollution is now being annotated.

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, no ecological accident nor other extraordinary situation happened, that would negatively influence environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s.r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were placed to U.S. Steel Košice, by inspection bodies.